



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2023. szeptember 22.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2023/0312(NLE)

13300/23
ADD 1

RECH 411
FEROE 3

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2023. szeptember 13.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2023) 513 final
Tárgy:	MELLÉKLET a következőhöz: Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Unió által az egyrészről az Európai Unió, másrészről a Feröer szigetek kormánya közötti, a Feröer szigetek uniós programokban való részvételéről szóló megállapodással létrehozott vegyes bizottságban a vegyes bizottság eljárási szabályzatának elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspontról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2023) 513 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2023) 513 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2023.9.13.
COM(2023) 513 final

ANNEX

MELLÉKLET

a következőhöz:

Javaslat A TANÁCS HATÁROZATA

**az Európai Unió által az egyrészről az Európai Unió, másrészről a Feröer szigetek
kormánya közötti, a Feröer szigetek uniós programokban való részvételéről szóló
megállapodással létrehozott vegyes bizottságban a vegyes bizottság eljárási
szabályzatának elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspontról**

A VEGYES BIZOTTSÁG [...] HATÁROZATTERVEZETE

[dátum]

a vegyes bizottság eljárási szabályzatának az egyrészről az Európai Unió, másrészről a Feröer szigetek kormánya közötti, a Feröer szigetek uniós programokban való részvételéről szóló megállapodás 14. cikke (3) bekezdésének megfelelően történő elfogadásáról

A VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészről az Európai Unió, másrészről a Feröer szigetek kormánya közötti, a Feröer szigetek uniós programokban való részvételéről szóló megállapodásra (a továbbiakban: megállapodás) és különösen annak 14. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A megállapodás 15. cikkének (2) bekezdésével összhangban a megállapodást 2022. május 24. óta ideiglenesen alkalmazzák, miután a Feröer szigetek értesítést küldött az e célra szükséges belső eljárások befejezéséről.
- (2) A megállapodás 14. cikkének (3) bekezdése értelmében a megállapodás hatékony és megfelelő végrehajtásának biztosítása érdekében a vegyes bizottságnak el kell fogadnia eljárási szabályzatát, amely utóbbi e határozat mellékletét képezi,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A vegyes bizottság a megállapodás 14. cikkének (3) bekezdésével összhangban elfogadja az e határozat mellékletében foglalt eljárási szabályzatát.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt ...,

*a vegyes bizottság részéről
a társelnökök*

A vegyes bizottság eljárási szabályzata az egyrészről az Európai Unió, másrészről a Feröer szigetek kormánya közötti, a Feröer szigetek uniós programokban való részvételéről szóló megállapodás 14. cikke (3) bekezdésének megfelelően

1. szabály

Feladatok

A megállapodás 14. cikkének (1) bekezdésében említett feladatokat és kötelezettségeket az egyrészről az Európai Unió (a továbbiakban: Unió), másrészről a Feröer szigetek kormánya közötti, a Feröer szigetek uniós programokban való részvételéről szóló megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) 14. cikkének (1) bekezdése alapján létrehozott vegyes bizottság látja el.

2. szabály

Összetétel és elnökség

- (1) A vegyes bizottság az Unió és a Feröer szigetek képviselőiből áll.
- (2) A vegyes bizottság elnöki feladatait az Európai Uniót, illetve a Feröer szigeteket képviselő magas rangú tisztviselők vagy meghatalmazottjaik együtt látják el.
- (3) Az Unió és a Feröer szigetek értesítik egymást annak a tisztviselőnek a nevről, beosztásáról és elérhetőségéről, aki a vegyes bizottság társelnöke az Unió, illetve a Feröer szigetek részéről. Ez a tisztviselő mindaddig a vegyes bizottságnak az Uniót vagy a Feröer szigeteket képviselő társelnökeként jár el, amíg az Unió vagy a Feröer szigetek nem értesíti a másik Fél új társelnök kijelöléséről.
- (4) A társelnök mindaddig jogosult az Unió, illetve a Feröer szigetek képviseletére, amíg a másik Fél értesítést nem kapott új társelnök kijelöléséről.

3. szabály

Titkárság

- (1) A vegyes bizottság titkársága (a továbbiakban: titkárság) az Unió és a Feröer szigetek egy-egy tisztviselőjéből áll. A titkárság az ezen eljárási szabályzat által ráruházott feladatokat látja el.
- (2) Az Unió és a Feröer szigetek értesítik egymást annak a tisztviselőnek a nevről, beosztásáról és elérhetőségéről, aki a vegyes bizottság titkárságának tagja az Unió, illetve a Feröer szigetek részéről. Ez a tisztviselő mindaddig a titkárságnak az Uniót vagy a Feröer szigeteket képviselő tagjaként jár el, amíg az Unió vagy a Feröer szigetek értesítést nem küld új tisztviselő kijelöléséről.

4. szabály

Ülések

- (1) A vegyes bizottság évente legalább egyszer ülésezik, és ha különleges körülmények úgy kívánják, bármelyik Fél kérésére összeül.
- (2) Üléseire elviekben hol Brüsszelben, hol a Feröer-szigeteken kerül sor, hacsak a társelnökök másként nem határoznak. Az üléseket video- vagy telekonferencia formájában is meg lehet tartani, ha a társelnökök megállapodtak erről.
- (3) A vegyes bizottság az ülések között folyamatosan együttműködik bármilyen kommunikációs csatornán, különösen e-mailben.

5. szabály

Részvétel az üléseken

- (1) Az egyes ülések előtt észszerű idővel az Unió és a Feröer szigetek a titkárságon keresztül tájékoztatja egymást küldöttségeik tervezett összetételéről, feltüntetve a küldöttség minden egyes tagjának nevét és beosztását.
- (2) Adott esetben a társelnökök közös megegyezéssel szakértőket (azaz nem kormányzati tisztviselőket) hívhatnak meg a vegyes bizottság üléseire annak érdekében, hogy azok tájékoztatást nyújtsanak konkrét témákról; a meghívás csak az ülés azon részeire szólhat, amelyeken az adott konkrét témát vitatják meg.
- (3) Az ülést szervező és annak helyszínt biztosító Fél képviselője a másik Fél jóváhagyásának megszerzése után meghatározza az ülés időpontját és helyét.

6. szabály

Dokumentumok

A vegyes bizottság tanácskozásainak tárgyát képező írásos dokumentumokat a titkárság sorszámmal látja el, és továbbítja az Unió és a Feröer szigetek részére.

7. szabály

Levelezés

- (1) Az Unió és a Feröer szigetek a vegyes bizottságnak szóló leveleit a titkárság címére küldi meg. Az ilyen leveleket az írásos kommunikáció bármely formájában, köztük e-mailben is el lehet küldeni.
- (2) A titkárság gondoskodik arról, hogy a vegyes bizottságnak címzett valamennyi levelet kézbesítsék a társelnököknek, és adott esetben a 6. szabálynak megfelelően köröztessék azokat.
- (3) A társelnökök által küldött vagy közvetlenül nekik címzett minden levelet továbbítani kell a titkárság részére, és adott esetben a 6. szabálynak megfelelően köröztetni kell azokat.

8. szabály

Napirend

- (1) A titkárság elkészíti minden ülés ideiglenes napirendjének tervezetét. E célból az ülésnek helyszínt biztosító Fél titkárságának tagjaként eljáró tisztviselő az ülés időpontja előtt legalább négy héttel elkészíti az ideiglenes napirend első tervezetét az egyes napirendi pontokhoz kapcsolódó dokumentumokkal együtt, és észrevételezés céljából továbbítja azokat a másik Fél titkársági tagjának. A titkárság által készített ideiglenes napirend tervezetét a vonatkozó dokumentumokkal együtt legkésőbb 10 nappal az ülés időpontja előtt meg kell küldeni a társelnököknek jóváhagyásra.
- (2) Az ideiglenes napirendnek tartalmaznia kell a Felek által kért pontokat. A napirendi pontokra vonatkozó kéréseket – a megfelelő dokumentumokkal együtt – legkésőbb az ülés időpontja előtt 15 nappal meg kell küldeni a társelnökök számára.
- (3) Kivételes esetekben a társelnökök a fenti (1) és (2) bekezdésben megadott határidőknél rövidebb határidőket is megállapíthatnak.
- (4) A vegyes bizottság minden ülés elején el kell fogadnia a napirendjét.
- (5) Az ülésen a napirendtervezetben eredetileg nem szereplő pontokat is napirendre lehet tűzni, a napirendtervezet egyéb pontjait pedig törölni, halasztani vagy módosítani lehet, feltéve, hogy a két Fél erről megállapodik.

9. szabály

Átláthatóság és a dokumentumokhoz való hozzáférés

- (1) A vegyes bizottság ülései nem nyilvánosak, hacsak a társelnökök másként nem határoznak.
- (2) A Felek a másik Féllel folytatott előzetes konzultációt követően dönthetnek úgy, hogy a vegyes bizottság határozatait a saját hivatalos lapjukban vagy online közzéteszik.
- (3) Amennyiben az Unió vagy a Feröer szigetek a saját idevágó törvényei és más jogszabályai alapján bizalmas vagy védett információkat továbbít a vegyes bizottság számára, a másik Félnek a kapott információt bizalmasan kell kezelnie.
- (4) A Feleknek a vegyes bizottság dokumentumaihoz való hozzáférés iránti kérelmeket idevágó törvényeiknek és más jogszabályainak megfelelően kell kezelniük.
- (5) Amennyiben az Európai Bizottság olyan információkat továbbít a vegyes bizottság számára, amelyek az idevágó információbiztonsági jogszabályai¹ értelmében bizalmasak vagy a közzététellel szemben védettek, a Feröer szigeteknek gondoskodnia kell arról, hogy a kapott információk összehasonlítható szintű bizalmas kezelésben és védelemben részesüljenek. Amennyiben a Feröer szigetek a saját idevágótörvényei és más jogszabályai alapján bizalmas vagy védett információkat továbbít a vegyes bizottság számára, a Bizottságnak a kapott információkat bizalmasan kell kezelnie.

10. szabály

Jegyzőkönyv

- (1) A vegyes bizottság valamennyi üléséről jegyzőkönyvet kell készíteni.
- (2) Az ülésnek helyszínt biztosító Fél titkársági tagként eljáró tisztviselőjének az ülés végét követő 15 napon belül el kell készítenie az egyes ülések jegyzőkönyvtervezetét, hacsak a társelnökök erről másként nem határoznak. A jegyzőkönyvtervezetet észrevételezés céljából meg kell küldeni a másik Fél titkársági tagja részére. Ez utóbbi a jegyzőkönyvtervezet kézhezvételétől számított 30 napon belül teheti meg észrevételeit.
- (3) A jegyzőkönyvben össze kell foglalni az egyes napirendi pontokat, adott esetben feltüntetve a következőket:
 - (a) a vegyes bizottsághoz benyújtott dokumentumok;
 - (b) minden olyan nyilatkozat, amelynek jegyzőkönyvbe vételét valamelyik Fél kérte; valamint
 - (c) az egyes napirendi pontok tekintetében elfogadott határozatok, nyilatkozatok és operatív következtetések.
- (4) A jegyzőkönyvnek részét kell képeznie egy jelenléti ívnek, amely tartalmazza az ülés valamennyi résztvevőjének nevét, beosztását és hivatalos minőségét.
- (5) A társelnököknek a jegyzőkönyvet az ülést követő két hónapon belül – vagy egy általuk meghatározott bármely más időpontig – jóvá kell hagyniuk és alá kell írniuk.

¹ A Bizottság (EU, Euratom) 2015/443 határozata (2015. március 13.) a Bizottságon belüli biztonságról (HL L 72., 2015.3.17., 41. o.).

A társelnökök megállapodhatnak abban, hogy ez a követelmény az elektronikus másolatok aláírásával és cseréjével is teljesíthető. A jegyzőkönyv hiteles változatát mindkét Fél aktájában meg kell őrizni.

- (6) A vegyes bizottság titkárságának a vegyes bizottság ülését követő két munkanapon belül a lehető leghamarabb összefoglalót is kell készítenie a jegyzőkönyvről a társelnökök általi jóváhagyásra. Amint a vegyes bizottság társelnökei jóváhagyták az összefoglaló szövegét, a Felek közzétehetik a jegyzőkönyv összefoglalóját.

11. szabály

Határozatok

- (1) Amennyiben a megállapodás 14. cikke úgy rendelkezik, a vegyes bizottságnak konszenzussal kell meghoznia a határozatait. A titkárság minden határozatot sorszámmal lát el, és az elfogadás időpontjára való hivatkozással rögzít.
- (2) A vegyes bizottság írásbeli eljárással, a társelnökök közötti jegyzékváltás útján is hozhat határozatokat, amennyiben a megállapodásban részes Felek erről megegyeznek. A határozattervezet szövegét az egyik társelnök nyújtja be a másik társelnöknek, a vegyes bizottság hivatalos nyelvén, írásban, a 14. cikknek megfelelően. A másik Félnek egy hónap vagy a javaslattevő Fél által meghatározott hosszabb idő áll rendelkezésére, hogy kifejezze egyetértését a határozattervezettel kapcsolatban. Ha a másik Fél nem fejezi ki egyetértését, a javasolt határozatot meg kell vitatni, majd a vegyes bizottság következő ülésén el lehet fogadni. Amint a másik Fél kifejezi egyetértését, a határozattervezetet elfogadottnak kell tekinteni és a vegyes bizottság következő ülésének jegyzőkönyvében rögzíteni kell.
- (3) Minden határozatot a vegyes bizottság társelnökei írnak alá. A társelnökök megállapodhatnak abban, hogy az aláírásra vonatkozó követelmény az elektronikus másolatok aláírásával és cseréjével is teljesíthető.
- (4) A vegyes bizottság által elfogadott határozatokban szerepelnie kell a hatálybalépés időpontjának.

12. szabály

A személyes adatok védelme

A 9., 10. és 11. szabály alatt említett dokumentumok közzététele során az egyes Felek alkalmazandó adatvédelmi szabályainak megfelelően kell eljárni, ideértve a személyes adatok védelmére vonatkozó szabályokat is.

13. szabály
Munkacsoportok/tanácsadó testületek

- (1) A megállapodás 14. cikke (4) bekezdésével összhangban a vegyes bizottság határozhat szakértői szintű munkacsoport/tanácsadó testület létrehozásáról, illetve annak megszüntetéséről. Az egyes munkacsoportok/tanácsadó testületek összetételét és feladatait a vegyes bizottság határozza meg, és szükség szerint módosíthatja azokat.
- (2) A munkacsoport/tanácsadó testület hozzájárul a vegyes bizottság munkájához, és segíti feladatai ellátásában, többek között – amennyiben a vegyes bizottság erre megbízást ad – jelentések vagy határozattervezetek elkészítésével a vegyes bizottság általi jóváhagyásra.
- (3) A munkacsoport/tanácsadó testület a feladatai ellátásához szükséges gyakorisággal ülésezik, és jelentést tesz a vegyes bizottságnak.
- (4) A munkacsoportok/tanácsadó testületek létrehozásától és működésétől függetlenül a Felek bármely ügyet közvetlenül a vegyes bizottság elé vihetnek.
- (5) A vegyes bizottság eljárási szabályzata értelemszerűen alkalmazandó a vegyes bizottság által létrehozott munkacsoportokra/tanácsadó testületekre.

14. szabály
Nyelvek

- (1) A vegyes bizottság hivatalos nyelve és munkanyelve az angol.
- (2) A vegyes bizottság tanácskozásai angol nyelven zajlanak. Az ülés napirendjét, a vegyes bizottság elé terjesztett dokumentumokat és az ülés jegyzőkönyvét angol nyelven kell megszövegezni.
- (3) A vegyes bizottság határozatait angol nyelven fogadja el.

15. szabály
Költségek

A vegyes bizottság és a létrehozott munkacsoportok/tanácsadó testületek ülésein való részvétellel kapcsolatban felmerülő költségeket a Felek maguk viselik.

Az ülések megszervezésével kapcsolatos költségeket az ülésnek helyszínt biztosító Fél viseli.

16. szabály
A szabályok módosításai

A 11. szabállyal összhangban az eljárási szabályzat a Felek kölcsönös megállapodása útján módosítható.

Kelt ...

a vegyes bizottság részéről
a társelnökök